



Prigodne poštanske marke / Commemorative postage stamps / Timbres-poste évènementiels / Sonderbriefmarken / Francobolli commemorativi

HR 700. obljetnica smrti Marka Pola UK 700th anniversary of Marco Polo's death FR Le 700^e anniversaire de la mort de Marco Polo DE 700. Todestag von Marco Polo IT 700^o anniversario della morte di Marco Polo

Bosna i Hercegovina 2024.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodne poštanske marke

700. obljetnica smrti Marka Pola

Motiv: Marko Polo

Dizajn: Vijeko Lučić

Obitelj istraživača i putopisca Marka Pola (Venecija ili Korčula, 1254. - Venecija, 8. 1. 1324.), prema jednom dokumentu iz XV. stoljeća, podrijetlom je iz Dalmacije. Njegovi otac i stric bili su trgovci koji su prevalili put do Kine iz koje su se vratili kao izaslanici mongolskog vladara Kublaj-kana čija je prijestolnica bila u Khanbaliqu (Peking). Kan je molio Papu da mu pošalje učene ljude koji bi poučavali u njegovu carstvu. Na svoje drugo putovanje kreću 1271. prateći dva dominikanca, a na putovanju im se pridružio i Marko. Postao je kanov pouzdanik, mnogo je putovao i upoznao je različite jezike i običaje Dalekog Istoka. Nakon 17 godina službe pružila mu se prilika za povratak te je 1295. stigao u Veneciju.

1298. Marko Polo je sudjelovao u sukobu između mletačkih i genoveških brodova pokraj Korčule, gdje je bio zarobljen. Boraveći u zarobljeništvu ispričao je svoje doživljaje s putovanja prijatelju Rustichellu iz Pise, koji ih je zabilježio u djelu „Knjiga svjetskih čudesa“ kasnije poznatom pod nazivom „Milijun“. Knjiga je imala veliki utjecaj, a po njegovu putopisu stoljećima su izrađivane zemljopisne karte Dalekog istoka. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 1 prigodnu poštansku marku u arku od 8 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba



Veličina: 35,50 x 25,56 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje češljasto: 14

Tisak: AKD d.o.o. Zagreb

Datum izdavanja: 8. 2. 2024.

Vrijednost: 3,30 KM

Naklada: 5.000 komada

Arak: 8 maraka

Commemorative postage stamps
700th anniversary of Marco Polo's death

Motive: Marco Polo
Design: Vijeko Lučić

The family of explorer and travel writer Marco Polo (Venice or Korčula, 1254 - Venice, 8 January 1324), according to a document from the 15th century, was originally from Dalmatia. His father and uncle were merchants who travelled to China, from which they returned as emissaries of the Mongolian ruler Kublai Khan, whose capital was in Khanbaliq (Beijing). Khan begged the Pope to send him educated men to teach in his empire. They set off on their second journey in 1271, accompanying two Dominicans, with Marco joining them on their journey. He became the Khan's confidant, traveled a lot and got to know the different languages and customs of the Far East. After 17 years of service, he was given the opportunity to return, and in 1295 he arrived in Venice.

In 1298, Marco Polo took part in the conflict between Venetian and Genoese ships near Korčula, where he was captured. While in captivity, he told his travel experiences to his friend Rustichello from Pisa, who recorded them in the work „Book of the Marvels of the World“, later known as The „Million“. The book had a great impact. For centuries, geographical maps of the Far East were made based on his travelogue. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued 1 commemorative postage stamp in a sheet of 8 stamps, a postmark and First Day Cover (FDC). Stamps and accompanying materials can also be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 35.50 x 25.56 mm
Paper: white, 102 g, rubberized
Comb perforation: 14
Print: AKD d.o.o. Zagreb
Date of issue: 08. 02. 2024
Value: 3.30 BAM
Quantity: 5,000 pieces
Sheet: 8 stamps

Timbres-poste évènementiels
Le 700^e anniversaire de la mort de Marco Polo

Motif: Marco Polo
Design: Vijeko Lučić

Selon un document du XVe siècle, la famille de l'explorateur et écrivain voyageur Marco Polo (Venise ou Korčula, 1254 - Venise, 8 janvier 1324), était originaire de Dalmatie. Son père et son oncle étaient des marchands qui se rendirent en Chine, d'où ils revinrent en tant qu'émissaires du souverain mongol Kublai Khan, dont la capitale était à Khanbaliq (Pékin). Le Khan supplia le pape de lui envoyer des savants pour enseigner dans son empire. Ils entreprirent leur deuxième voyage en 1271, accompagnant deux dominicains. Marco les a également rejoints lors de ce voyage. Il est devenu le confident du Khan, a beaucoup voyagé et a appris les différentes langues et coutumes de l'Extrême-Orient. Après 17 ans de service, il eut la possibilité de revenir et en 1295 il arriva à Venise.

En 1298, Marco Polo participa au conflit entre les navires vénitiens et génois près de Korčula, où il fut capturé. Pendant sa captivité, il raconta ses expériences de voyage à son ami Rustichello de Pise, qui les reprit dans l'ouvrage "Livre des merveilles du monde", plus tard connu sous le nom de "Millio". Le livre a eu une grande influence et des cartes géographiques de l'Extrême-Orient ont été réalisées pendant des siècles sur la base de son récit de voyage. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis 1 timbre-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 8 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbre et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 35,50 x 25,56 mm
Papier: blanc, 102 g, gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: AKD d.o.o. Zagreb
Date d'émission: 8. 2. 2024.
Valeur: 3,30 BAM
Quantité: 5.000 pièces
Carnet: 8 timbres

Sonderbriefmarken

700. Todestag von Marco Polo

Motiv: Marco Polo

Design: Vjeko Lučić

Die Familie des Forschers und Reisenden Marco Polo (Venedig oder Korčula, 1254 - Venedig, 8. Januar 1324), laut einem Dokument aus dem 15. Jahrhundert, stammte aus Dalmatien. Sein Vater und sein Onkel waren Händler, die den Weg nach China zurücklegten und als Gesandte des mongolischen Herrschers Kublai Khan zurückkehrten, dessen Hauptstadt in Khanbaliq (Peking) lag. Der Khan bat den Papst, Gelehrte zu schicken, die in seinem Reich lehren würden. Auf ihrer zweiten Reise im Jahr 1271 begleiteten sie zwei Dominikaner, und auf dieser Reise schloss sich ihnen auch Marco an. Er wurde ein Vertrauter des Khan, reiste viel und lernte die verschiedenen Sprachen und Bräuche des Fernen Ostens kennen. Nach 17 Jahren Dienst bot sich ihm die Gelegenheit zur Rückkehr, und 1295 kehrte er nach Venedig zurück.

Im Jahr 1298 nahm Marco Polo an einem Konflikt zwischen venezianischen und genuesischen Schiffen in der Nähe von Korčula teil, wo er gefangen genommen wurde. Während seiner Gefangenschaft erzählte er seinem Freund Rustichello aus Pisa von seinen Reiseerlebnissen, die dieser in seinem Werk „Die Wunder der Welt“, später bekannt als „Millionen“, festhielt. Das Buch hatte einen großen Einfluss, und aufgrund seiner Reiseberichte wurden über die Jahrhunderte hinweg geografische Karten des Fernen Ostens erstellt. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat 1 Sonderbriefmarke in Bogen von 8 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbriefe (FDC) herausgegeben. Die Briefmarken und begleitenden Materialien können auch online auf www.epostshop.ba erworben werden.

Größe: 35,50 x 25,56 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zähnung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 08. 02. 2024
Wert: 3,30 BAM
Auflage: 5.000 Stück
Bogen: 8 Marken

Francobolli commemorativi

700° anniversario della morte di Marco Polo

Motivo: Marko Polo

Disegno: Vjeko Lučić

La famiglia dell'esploratore e scrittore di viaggi Marco Polo (Venezia o Curzola, 1254 - Venezia, 8 gennaio 1324), secondo un documento del XV. secolo, originario della Dalmazia. Suo padre e suo zio erano mercanti che si recarono in Cina, da dove tornarono come emissari del sovrano mongolo Kublai Khan, la cui capitale era a Khanbaliq (Pechino). Il Khan pregò il Papa di mandargli uomini dotti affinché insegnassero nel suo impero. Partirono per il loro secondo viaggio nel 1271, accompagnando due domenicani, e Marko si unì a loro nel viaggio. Divenne il confidente del Khan, viaggiò molto e conobbe le diverse lingue e costumi dell'Estremo Oriente. Dopo 17 anni di servizio gli fu data l'opportunità di ritornare e nel 1295 arrivò a Venezia.

Nel 1298 Marco Polo prese parte al conflitto tra le navi veneziane e genovesi vicino a Korčula, dove fu catturato. Durante la prigionia raccontò le sue esperienze di viaggio all'amico Rustichello di Pisa, che le registrò nell'opera "Libro delle meraviglie del mondo", poi conosciuta come "Il Milione". Il libro ha avuto una grande influenza e per secoli sono state realizzate mappe geografiche dell'Estremo Oriente basate sul suo diario di viaggio. (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso 1 francobollo celebrativo nel foglio di stampa a 8 francobolli, un timbro e una busta "primo giorno" (FDC). Francobolli e materiali di accompagnamento possono essere acquistati anche online su www.epostshop.ba

Dimensioni: 35,50 x 25,56 mm
Carta: bianca, 102 g, gommata
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 08. 02. 2024.
Valore: 3,30 BAM
Tiratura: 5.000 pezzi
Foglio di stampa: 8 francobolli